

## ТАТАРСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ

Алмаз остается алмазом, даже если бросить его в грязь

Без ветра листья не колышутся

Без пчелиных укусов меда не бывает

Без труда и зайца не поймаешь

Близкая солома лучше далекого ячменя

Была бы голова, а шапка найдется

В лес дров не носят

В том, что летучая мышь не видит днем, не виновато солнце

Возни у него много — толку мало

Волчонок все-таки будет волком, даже если будет воспитан человеком

Ворон ворону глаз не выклюет

Высказанное слово нельзя вернуть, как нельзя опять соединить разрезанный хлеб

Где много пастухов, там все овцы передохнут



Голодный медведь не пляшет

Для злого и день, и ночь темны

Доброе имя целого стада может испортить  
маленький телёнок

Добром за добро платит каждый, добром за зло  
— настоящий человек

Если бы у кошки были крылья, то она истребила  
бы всех воробьёв

Если говорить «мед», «мед», во рту сладко не  
будет

Если гора не идет к тебе, ты подойди к горе

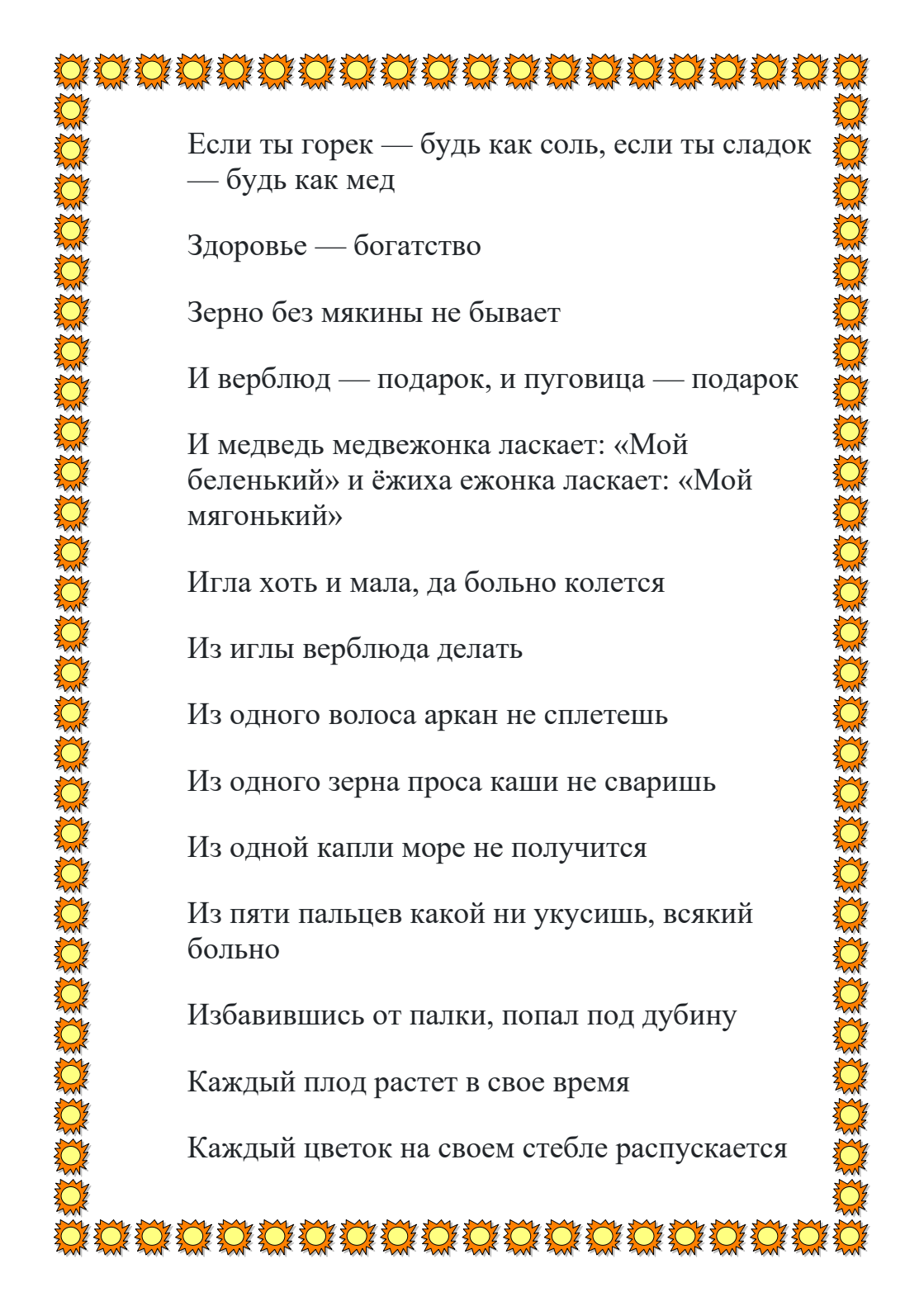
Если за едой не наелся, не наешься, облизывая  
посуду

Если земля без владельца, то свинья заберется  
на холм

Если золото упадет в грязь, оно не станет из-за  
этого медью

Если кочерга длинная, руки не обожжешь

Если не согнулся, когда был прутиком, — не  
согнется, когда станет палкой



Если ты горек — будь как соль, если ты сладок  
— будь как мед

Здоровье — богатство

Зерно без мякины не бывает

И верблюд — подарок, и пуговица — подарок

И медведь медвежонка ласкает: «Мой  
беленький» и ёжиха ежонка ласкает: «Мой  
мягонький»

Игла хоть и мала, да больно колется

Из иглы верблюда делать

Из одного волоса аркан не сплетишь

Из одного зерна проса каши не сварить

Из одной капли море не получится

Из пяти пальцев какой ни укусишь, всякий  
больно

Избавившись от палки, попал под дубину

Каждый плод растёт в своё время

Каждый цветок на своём стебле распускается



Как аукнется, так и откликнется

Как бы ни было сладко жить на чужбине, всегда  
тянет к родной стороне

Каков пастух, таково и стадо

Какова еда, такова и миска, каков человек,  
такова и одежда

Какова яблоня, таков и плод

Какова яблоня, таковы и яблоки

Камень на своем месте бывает увесистым

Когда пожар потушен, вода не нужна

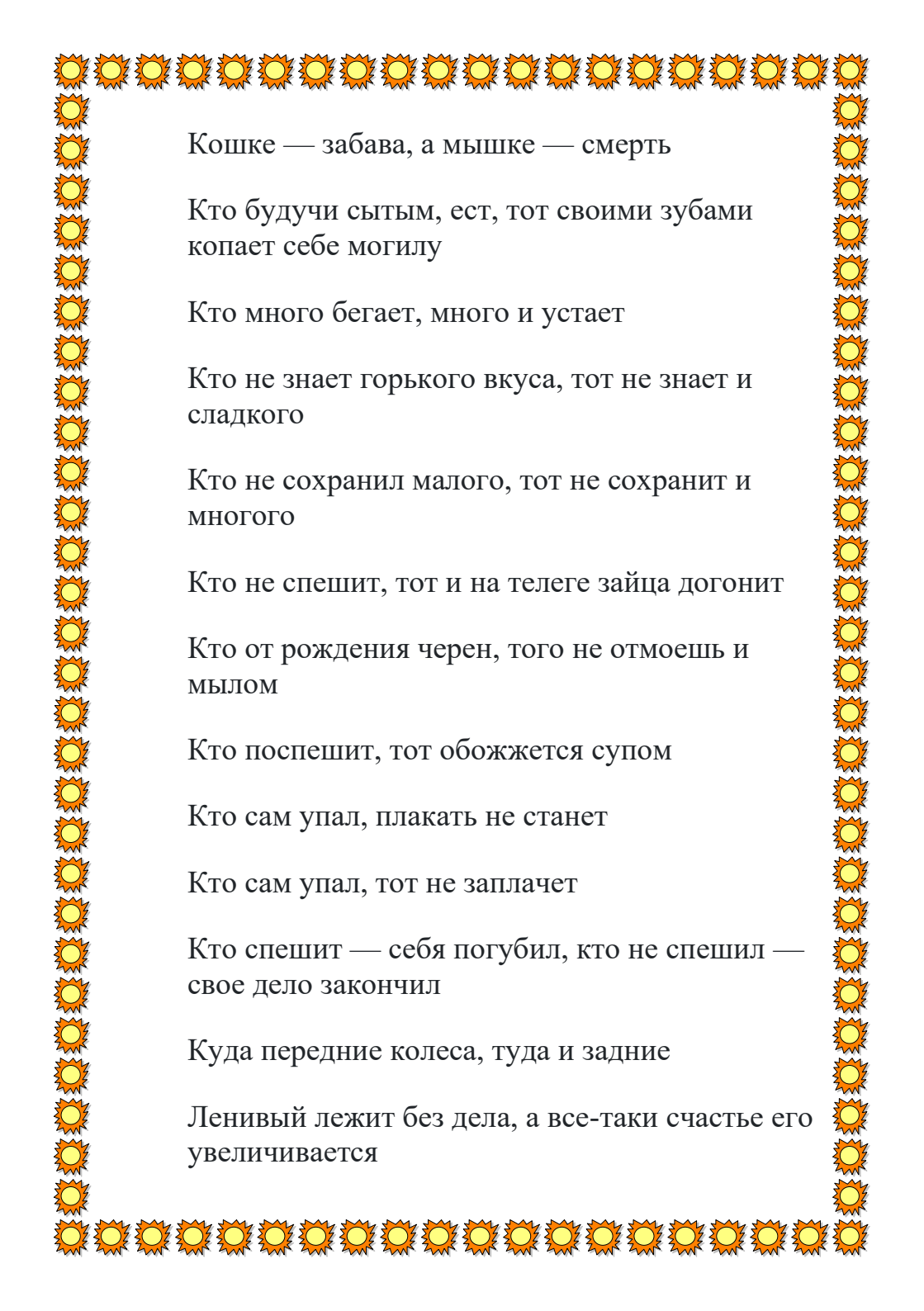
Когда есть еда, ложка найдется

Когда пастухов много, барана волк съест

Когда подковывают коня, лягушка тоже  
протягивает лапку

Когда человеку везет, у него даже земля  
превращается в золото

Который из пяти пальцев ни укусишь,  
одинаково больно



Кошке — забава, а мышке — смерть

Кто будучи сытым, ест, тот своими зубами  
копает себе могилу

Кто много бегает, много и устает

Кто не знает горького вкуса, тот не знает и  
сладкого

Кто не сохранил малого, тот не сохранит и  
многого

Кто не спешит, тот и на телеге зайца догонит

Кто от рождения черен, того не отмоешь и  
мылом

Кто поспешит, тот обожжется супом

Кто сам упал, плакать не станет

Кто сам упал, тот не заплачет

Кто спешит — себя погубил, кто не спешил —  
свое дело закончил

Куда передние колеса, туда и задние

Ленивый лежит без дела, а все-таки счастье его  
увеличивается



Много ешь — съешь мало, мало ешь — съешь много

Мышь и так не лезет в нору, а еще к хвосту лукошко подвесила

На родной стороне даже дым сладок

Назвал бы собакой — нет хвоста, назвал бы коровой — рогов нет

Начало дела дорого

Не подлезай под тяжесть, которую ты поднять не в силах

Не пой песни других

Неоконченную работу снегом запорошит

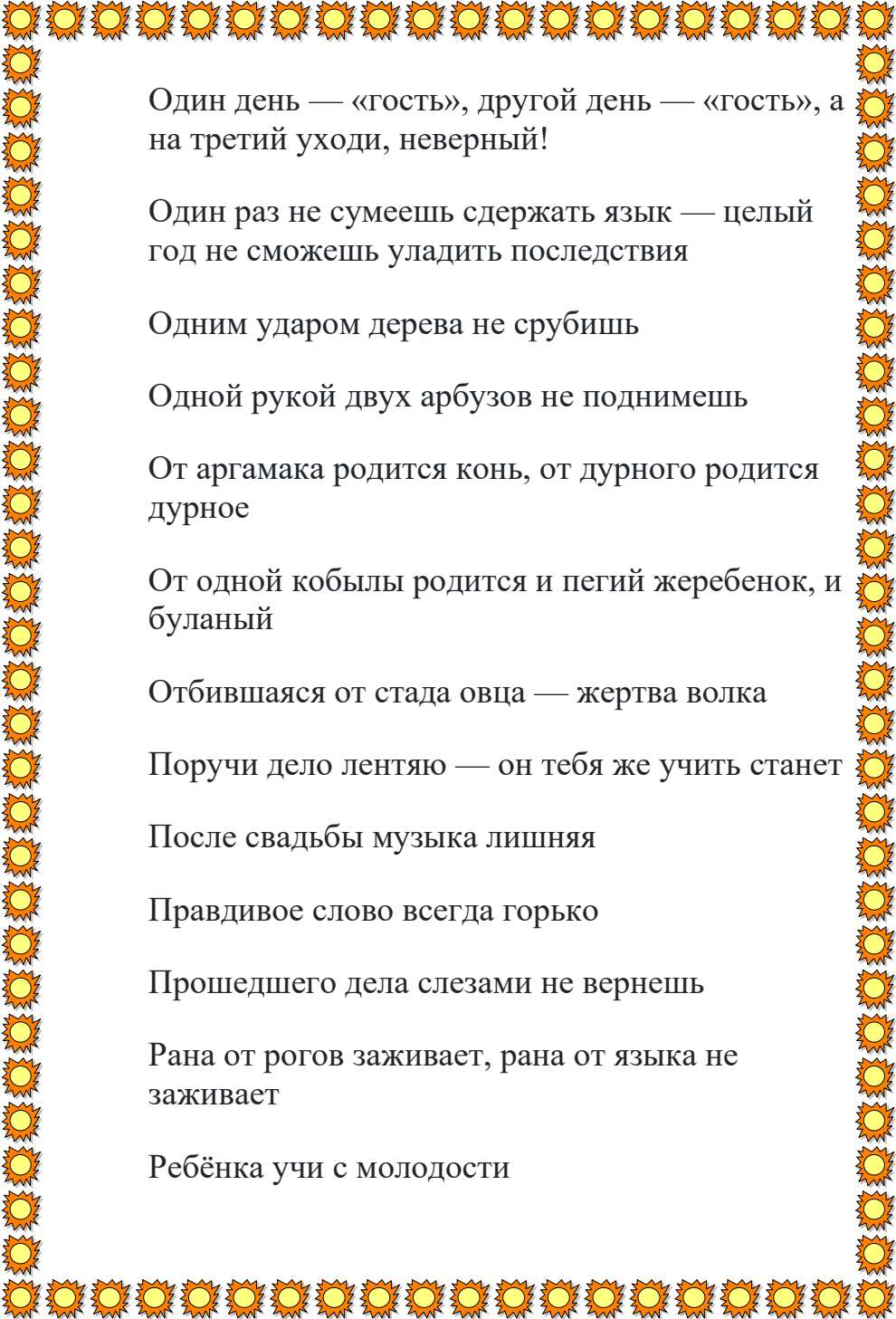
Нитка в тонком месте рвется

Ниточки соединить — получится аркан

Овцу отбившуюся от стада, съест волк

Огонь в подоле не унесешь

Один бывает счастлив в молодости, другой — в старости



Один день — «гость», другой день — «гость», а  
на третий уходи, неверный!

Один раз не сумеешь сдержать язык — целый  
год не сможешь уладить последствия

Одним ударом дерева не срубишь

Одной рукой двух арбузов не поднимешь

От аргамака рождается конь, от дурного рождается  
дурное

От одной кобылы рождается и пегий жеребенок, и  
буланный

Отбившаяся от стада овца — жертва волка

Поручи дело лентяю — он тебя же учить станет

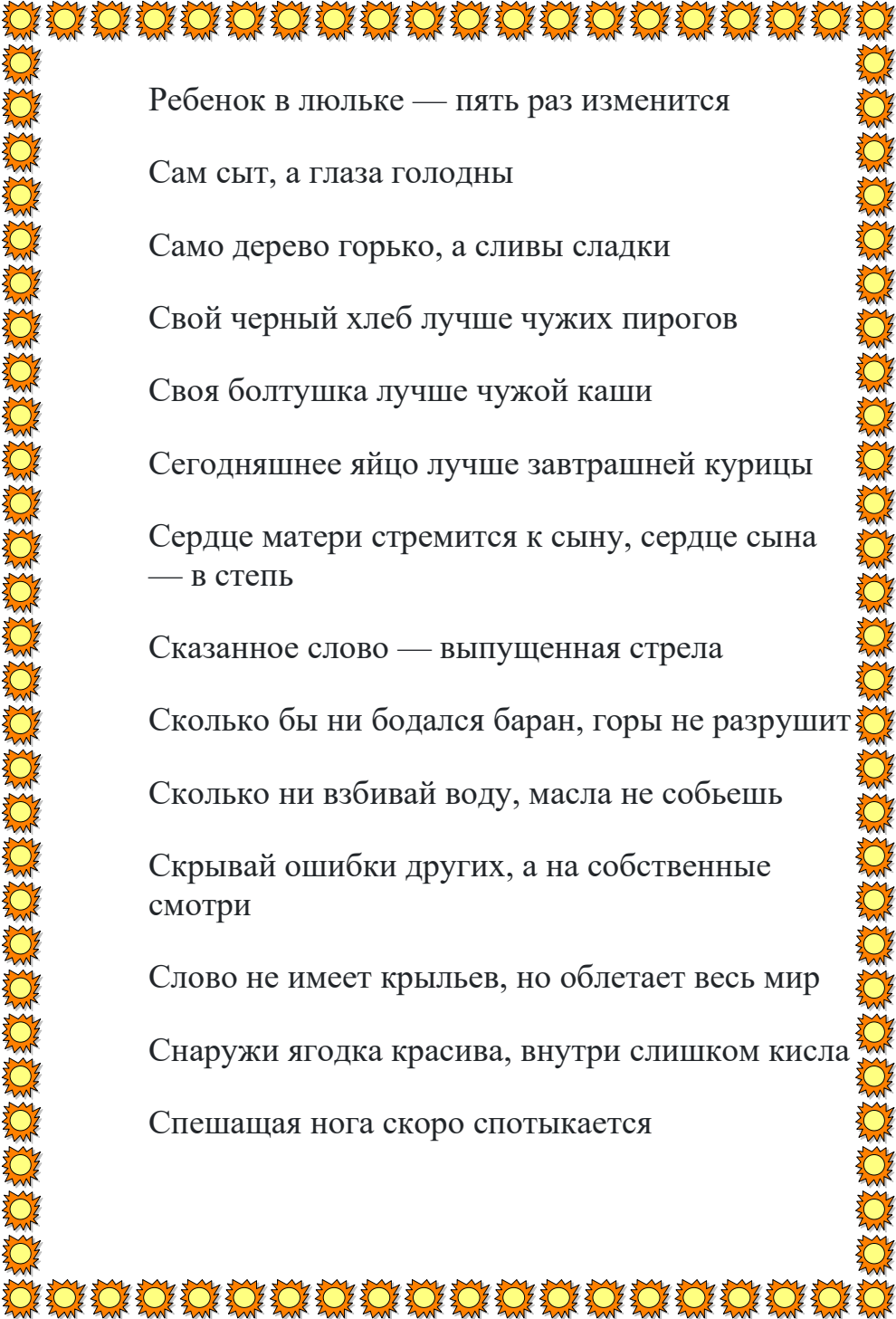
После свадьбы музыка лишняя

Правдивое слово всегда горько

Прошедшего дела слезами не вернешь

Рана от рогов заживает, рана от языка не  
заживает

Ребёнка учи с молодости



Ребенок в люльке — пять раз изменится

Сам сыт, а глаза голодны

Само дерево горько, а сливы сладки

Свой черный хлеб лучше чужих пирогов

Своя болтушка лучше чужой каши

Сегодняшнее яйцо лучше завтрашней курицы

Сердце матери стремится к сыну, сердце сына  
— в степь

Сказанное слово — выпущенная стрела

Сколько бы ни бодался баран, горы не разрушит

Сколько ни взбивай воду, масла не собьешь

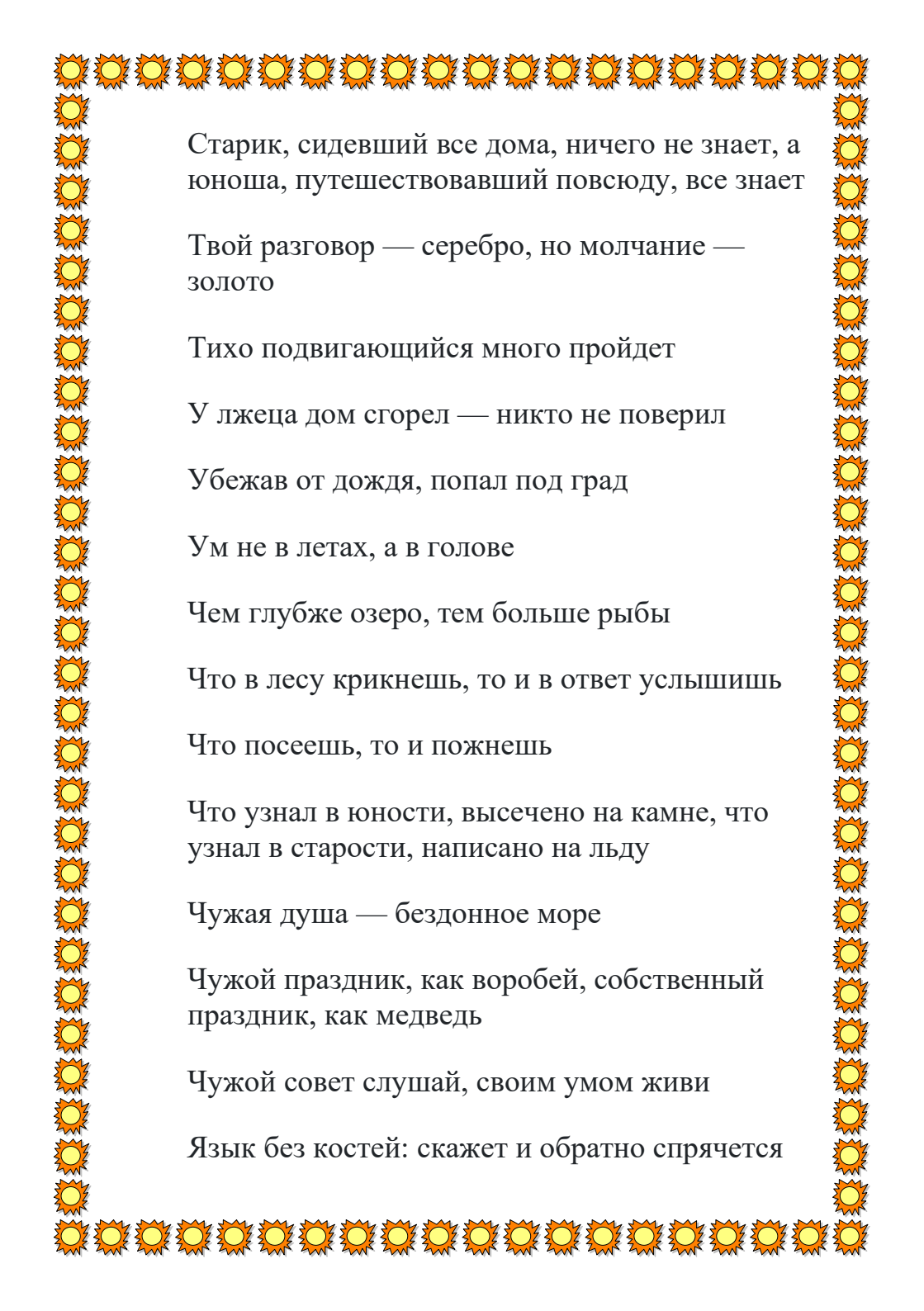
Скрывай ошибки других, а на собственные  
смотри

Слово не имеет крыльев, но облетает весь мир

Снаружи ягодка красива, внутри слишком кисла

Спешащая нога скоро спотыкается





Старик, сидевший все дома, ничего не знает, а  
юноша, путешествовавший повсюду, все знает

Твой разговор — серебро, но молчание —  
золото

Тихо подвигающийся много пройдет

У лжеца дом сторел — никто не поверил

Убежав от дождя, попал под град

Ум не в годах, а в голове

Чем глубже озеро, тем больше рыбы

Что в лесу крикнешь, то и в ответ услышишь

Что посеешь, то и пожнешь

Что узнал в юности, высечено на камне, что  
узнал в старости, написано на льду

Чужая душа — бездонное море

Чужой праздник, как воробей, собственный  
праздник, как медведь

Чужой совет слушай, своим умом живи

Язык без костей: скажет и обратно спрячется